



预售协议
Presale Agreement

Wednesday, March 29, 2017

Agreement No. (协议号): PAWINEXSH0000277

Party A (甲方): WINE EXCHANGE SHANGHAI
ADDRESS(地址): 2433 Middle Yang Gao Road, Building B
Pudong New Area, 200122 Shanghai, China.

TEL (电话): 0086 (21) 5830 2568
FAX (传真): 0086 (21) 5830 2590

Party B (乙方): Sarl Caroline PARENT & Associes on behalf of DOMAINE A-F.GROS
ADDRESS(地址): 10B RUE DES NAIGEONS
21200 BEAUNE - FRANCE

TEL (电话): 336 61 17 95 37

1. This agreement is made by and between Party A and Party B; whereby Party A agrees that Party B's goods may be presold on Party A's platform. The presold goods are as follows:

兹经甲乙双方协商一致，甲方同意乙方的货物可在甲方的平台上进行预售。预售货物的清单如下：

Description 名称	Vintage 年份	Vol 容量	Bottles 瓶数	Packing 包装	Unit Price (EUR) 单价 (欧元)
AF GROS/POMMARD 1ER CRU LES PEZEROLLES 2016	2016	1.5 L	6	Single wooden case	€ 120.00
AF GROS/POMMARD 1ER CRU LES PEZEROLLES 2016	2016	3L	3	Single wooden case	€ 290.00
AF GROS/VOSNE ROMANEE AUX REAS 2016	2016	1.5L	6	Single wooden case	€ 100.00
AF GROS/VOSNE ROMANEE AUX REAS 2016	2016	3L	3	Single wooden case	€ 250.00
AF GROS/RICHEBOURG GRAND CRU 2016	2016	1.5L	3	Single wooden case	€ 640.00
AF GROS/ECHEZEAUX GRAND CRU 2016	2016	750 ML	24	Carbord cases*6	€ 145.00



AF GROS/RICHEBOURG GRAND CRU 2016	2016	750 ML	48	Carbord cases*6	€	332.00
AF GROS/BEAUNE 1ER CRU LES BOUCHEROTTES 2016	2016	750 ML	120	Carbord cases*6	€	32.00
AF GROS/POMMARD 1ER CRU LES PEZEROLLES 2016	2016	750 ML	120	Carbord cases*6	€	50.00
AF GROS/SAVIGNY 1ER CRU LE CLOS DES GUETTES 2016	2016	750 ML	60	Carbord cases*6	€	28.50
AF GROS/VOSNE ROMANEE AUX REAS 2016	2016	750 ML	300	Carbord cases*6	€	40.00
AF GROS/VOSNE ROMANEE CLOS DE LA FONTAINE MONOPOLE 2016	2016	750 ML	300	Carbord cases*6	€	40.00
AF GROS/CHAMBOLLE MUSIGNY 2016	2016	750 ML	60	Carbord cases*6	€	47.50

2. Party B shall reserve the goods until [Monday, May 1st 2017]. During the period of retention, Party B can't sell the reserved goods to any third party.

乙方应保留预售货物到【2017年5月1日】。保留期间,乙方不能将所保留货物出售给任何第三方。

3. After the retention period, Party A will inform Party B the actual purchasing quantity based on the presale result. The formal Import Contract will be signed with Party B by Party A's wholly-owned subsidiary company "Wine and Jewellery International Trading Shanghai" which will deal with the trading process regarding the importation and customs clearance.

保留期结束,甲方根据预售结果告知乙方实际采购数量。甲方的全资子公司“上海酒石国际贸易有限公司”与乙方签署正式进口合同,并开展进口与清关的贸易业务。

4. Arbitration: All disputes in connection with this Agreement or the execution thereof shall be settled through friendly negotiation. In case no settlement can be reached through negotiations, the case should then be submitted for arbitration to China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC), Shanghai Commission, in accordance with International laws and international practices when applying its Rules of Procedure. The arbitration shall take place in Shanghai. The award rendered by the said Commission shall be final and binding upon both parties, the arbitration fee shall be borne by the losing party.



仲裁：在履行协议的过程中，如产生争议，双方应友好协商解决。若通过友好协商未能达成协议，则提交中国国际经济贸易仲裁委员会上海分会，根据该会仲裁程序暂行规定进行仲裁。该委员会决定是终局的，对双方均有约束力。仲裁费用，除另有规定外，由败诉方负担。

5. The Agreement is concluded in Chinese and English with equal authenticity.

本协议以中英文书就，两种文本具有同等法律效力。

6. This Agreement should come into effect as of the date when it is signed by both parties.

本协议买卖双方签署之日起生效。

Party A (甲方)

WINE EXCHANGE SHANGHAI

Signature / Stamp

Signing Date

Party B (乙方)

**SARL CAROLINE PARENT
& ASSOCIES**

10 B rue des Nageons
21200 BEAUNE - FRANCE
RCS DIJON 493 856 595
Accise FR 007 859 E 0656

Signature/Stamp

Signing Date
29/3/2017